

BELLAGIO SPECIAL EDITION "SHIPWRIGHTS"

design Ludovica + Roberto Palomba

Scheda Prodotto

Product Sheet

Fiche Produit

Produktdetails

Tarjeta de identificación de producto

Tipologia di prodotto / Type of product /

Typologie des produits / roduktart / Tipo de producto:

- Bellagio Sofa 200 "Shipwrights"** (dim. 204x115x85 cm)
- Bellagio Sofa 260 "Shipwrights"** (dim. 261x115x85 cm)
- Bellagio Armchair "Shipwrights"** (dim. 121x115x85 cm)
- Custom:**

**IMPORTANTE
CONSERVARE PER
FUTURE REFERENZE
leggere attentamente!**

**IMPORTANT - KEEP
FOR FUTURE
REFERENCE: read
carefully!**

**IMPORTANT A
CONSERVER POUR
LES RéFéRENCES
FUTURES:
lire attentivement!**

**WICHTIG - UNBEDINGT
AUFBEWahren
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN!**

**IMPORTANTE
CONSERVAR
PARA FUTURAS
REFERENCIAS: leer
atentamente!**

Denominazione legale/merceologica - Legal/Product name - Nom de produit/Nom commercial - Gesetzliche Bezeichnung/Kommerzieller Name -

Nome legal/por tipo:

Bellagio Sofa "Shipwright"; Bellagio Armchair "Shipwright"

Denominazione commerciale - Commercial name - Nom commercial - Kommerzieller Name - Nombre commercial: Bellagio "Shipwrights"

Designer: Ludovica + Roberto Palomba

COMPONENTI E MATERIALI

Struttura: Mogano Sipo (*Entandrophragma utile*)

Finitura struttura: Vernice poliuretanicca nautica

Ferramenta e piedini: Acciaio Inox

Telaio: Fibra acrilica tinta in massa, Mogano Sipo (*Entandrophragma utile*)

Struttura interna: Poliuretano espanso Comfort

Rivestimento interno: Poliestere resinato, Polietilene

Telo: Fibra acrilica tinta in massa, pvc spalmato

Rivestimento esterno: Tessuto Premium

Cuciture: Poliestere alta tenacità

Cerniere: Poliestere, Alluminio

PARTICOLARITA' DEL MATERIALE

Il legno utilizzato per le strutture è il Mogano Sipo (*Entandrophragma utile*), una delle migliori qualità di mogano presenti. Oltre ad essere particolarmente resistente all'attacco dei parassiti, è una delle specie legnose con il più alto indice di stabilità presenti al mondo. La collezione utilizza solo legno massiccio naturale: le setolature, capillari e piccoli i cretti o i movimenti delle fibre sono un segno di qualità e di natura del legno.

Gli incastri e la finitura, con 25 mani di vernice, rispettano la tradizione nautica, rendendo questi prodotti totalmente unici.

L'imbottitura dei prodotti garantisce una gestione efficace dell'umidità e della condensa: possiede, infatti, un'elevata capacità di diffusione del vapore ed un'eccezionale barriera all'acqua.

KOMPONENTEN UND MATERIALIEN

Struktur: Mahagoni Sipo (*Entandrophragma utile*)

Struktur Finish: Polyurethanlack Nautische

Eisenwaren: Rostfreier Stahl

Rahmen: Spinnfärbtes Acryl, Mahagoni Sipo (*Entandrophragma utile*)

Interne Struktur: Ausdehnt Polyurethan Komfort

Innenbeschichtung: Resined Polyester, Polyäthylen

Tuch: Spinnfärbtes Acryl, Bestreicht PVC

Außenbedeckung: Premium Stoff

Nähte: hochfester Garne aus Polyestern

Reißverschlüsse: Polyester, Aluminium

BESONDERHEITEN DER MATERIAL

Die für die Strukturen verwendete Holz ist der Sipo Mahagoni (*Entandrophragma utile*), einer der besten vorhandenen Qualität Mahagoni. Besonders gegen den Angriff der Parasiten widerstandsfähig zu sein, ist weiterer der waldigen Arten mit dem höchsten Index der gegenwärtigen Stabilität zur Welt. Die Auflistung verwendet nur natürliche Massivholz: die Kapillaren und kleine Risse oder Fibre Bewegungen sind ein Zeichen für Qualität und Natur Holz.

Die Fugen und das Finish mit 25 Farbschichten respektieren die nautische Tradition und machen diese Produkte einzigartig.

Das Produktpolster sorgt für ein effektives Feuchtigkeits- und Kondensationsmanagement: Es besitzt eine hohe Dampfdiffusionskapazität und bietet eine hervorragende Wasserbarriere

COMPONENTS AND MATERIALS

Structure: Sipo Mahogany (*Entandrophragma utile*)

Structure finish: Polyurethane paint nautical

Hardware and feet: Stainless Steel

Frame: Batch - Dyed Acrylic Fiber, Sipo Mahogany (*Entandrophragma utile*)

Internal structure: Comfort Polyurethane Foam

Internal lining: Resin Polyester, Polyethylene

Fabric: Batch - Dyed Acrylic Fiber, Coated PVC

External lining: Premium Fabric

Seam: High tenacity Polyester

Zip: Polyester, Aluminium

PECULIARITY OF THE MATERIAL

The wood used for the structure is Sipo Mahogany (*Entandrophragma utile*), one of the best mahogany quality. It is particularly resistant to attack by parasites and one of the wooden species with higher stability index in the world. The collection is created only with natural solid wood: all the cracks and fibers' movements are signs of quality and nature of wood.

The joints and the finish, with 25 coats of paint, respect the nautical tradition, making these products totally unique.

The padding of products guarantees an effective management of moisture and condensations: it has, in fact, an high steam diffusion and it is an excellent barrier for water.

COMPONENTES Y MATERIALES

Estructura: Caoba tipo Sipo (*Entandrophragma utile*)

Acabado: Pintura de poliuretano náutica

Ferretería: Acero inoxidable

Marco: Fibra acrílica teñida, Caoba tipo Sipo (*Entandrophragma utile*)

Estructura interior: Poliuretano difundido confort

Revestimiento interior: Poliéster Resinado, Polietileno

Tejido: Fibra acrílica teñida, Pvc untado

Revestimiento externo: Premium Tejido

Costuras: Poliéster de alta resistencia

Bisagras: Poliéster, Aluminio

CARACTERISTICAS DEL MATERIAL

La madera utilizada para las estructuras es la Sipo Caoba (*Entandrophragma utile*), una de las mejores calidad de caoba existente. Además de ser particularmente resistente al ataque de parásitos, es una de las especies de madera con el índice de estabilidad más alta presente en el mundo. La colección sólo utiliza madera maciza natural: las fisuras, los capilares y las pequeñas grietas o movimientos de las fibras son un signo de la calidad y la naturaleza de la madera.

Las juntas y el acabado, con 25 capas de pintura, respetan la tradición náutica, por lo que estos productos son totalmente únicos.

El relleno de los productos garantiza una gestión eficaz de la humedad y el agua de condensación: posee, en efecto, una elevada capacidad de difusión del vapor e instituye una excelente barrera al agua

COMPOSANTS ET MATERIAUX

Structure: Acajou Sipo (*Entandrophragma utile*)

Finition structure: Peinture polyuréthane nautique

Quincaillerie et Pieds: Acier Inox

Cadre: Fibre acryliques colorée dan la masse, Acajou Sipo (*Entandrophragma utile*)

Structure Interne: Polyuréthane répandu confort

Revêtement intérieur: Polyester Résiné, Polyéthylène

Revêtement extérieur: Tissu Premium

Coutures: Polyester à haute ténacité

Charnière: Polyester, Aluminium

PARTICULARITE DES MATERIELLE

Le bois utilisé pour les structures est l'Acajou Sipo (*Entandrophragma utile*), une des meilleures qualités d'acajou présente. Au-delà à être particulièrement résistant à l'attaque des parasites, c'est un des espèces ligneuses avec le plus haut index de stabilités présentes au monde. La collection utilise bois seul naturel massif: les fissures, les capillaires ou les mouvements des fibres sont un signes de qualité et de nature du bois.

Les joints et la finition, avec 25 couches de peinture, respectent la tradition nautique, rendant ces produits totalement uniques.

Le rembourrage des produits garantit une gestion efficace de l'humidité et de la buée: il possède, en effet, une ca pacité élevée de diffusion de la vapeur et il fonde une barrière excellente à l'eau

MOGANO SIPO / SIPO MAHOGANY / ACAJOU SIPO / MAHAGONI SIPO / CAOBA TIPO SIPO

MANUTENZIONE ORDINARIA

Per la pulizia del legno è consigliabile utilizzare un semplice panno di microfibra imbevuto di acqua pulita e passare la superficie interessata. Attenzione: non utilizzare prodotti aggressivi e abrasivi ed attenersi esclusivamente alle indicazioni sopra indicate.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Per rimuovere eventuali patine, non trattare il Mogano Shipwrights con prodotti per legno ma contattare direttamente l'Exteta Customer Service che potrà quotare interventi di manutenzione.

ORDENTLICHE WARTUNG

Um das Holz zu reinigen empfiehlt es sich, dass Sie ein einfaches Microfasertuch in sauberem Wasser eingeweicht verwenden und übergeben Sie das betreffenden Gebiet. Achtung: Verwenden Sie keine aggressiven und abrasiven Produkten und verwenden ausschließlich die wie oben beschrieben.

AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Die graue Schicht zu entfernen, behandeln Sie das Mahogany Shipwrights nicht mit Holzprodukten, sondern wenden Sie sich direkt an den Kundendienst von Exteta, der Wartungsinterventionen anbieten kann.

ORDINARY MAINTENANCE

For the cleaning of the wood it is advisable to use a simple microfiber cloth dampened with clean water and wipe the surface. Attention: do not use aggressive and abrasive products and exclusively follow the above suggestions.

EXTRAORDINARY MAINTENANCE

To remove any grey coat, do not treat the Mahogany Glossy with wood products but contact directly the Exteta Customer Service that can quote maintenance interventions.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

Para la limpieza de la madera se recomienda utilizar un paño de microfibra sencilla humedecido con agua limpia y limpie la superficie de que se trate. Atención: No utilice productos agresivos y abrasivos y exclusivamente siga las indicaciones anteriores.

MANTENIMIENTO ADICIONAL

Para quitar la patina gris, no trate el Mahogany Shipwrights con productos de madera, póngase en contacto directamente con el Servicio de atención al cliente de Exteta que puede citar las intervenciones de mantenimiento.

MANUTENTION ORDINAIRE

Pour la propreté du bois il est conseillable d'utiliser un tissu simple de microfibre imbu d'eau propre et passer la surface intéressée. Attention: Ne pas utiliser de produits agressifs et abrasifs et suivre exclusivement les indications ci-dessus.

MANUTENTION EXCEPTIONNEL

Pour enlever la patine grise ne pas traiter l'acajou Shipwrights avec des produits en bois mais contacter directement le service après-vente Exteta qui peut citer des interventions de maintenance.

MANUTENZIONE ORDINARIA

In caso di ubicazione all'esterno e non utilizzo del prodotto si rende necessario l'uso dell'apposito telo di copertura al fine di mantenere intatte le caratteristiche proprie del manufatto.

Una manutenzione regolare facilita le operazioni di pulizia del prodotto. È possibile pulire il tessuto con acqua e spazzola morbida. Dopo il lavaggio far asciugare il tessuto all'aria aperta. Attenzione: non utilizzare prodotti aggressivi e abrasivi ed attenersi esclusivamente alle indicazioni sopra indicate.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Se non si riesce a rimuovere completamente le macchie di sporco dal tessuto, sfoderare il prodotto e lavare il rivestimento a macchina a 40°. Non lavare a secco, non centrifugare, non strizzare, non asciugare a tamburo, utilizzare il ferro da stiro ad una temperatura massima di 110°.

ORDENTLICHE WARTUNG

Bei Lage außerhalb und Nichtnutzung des Produkts ist es erforderlich, geeignetes Dach Abdeckung zu verwenden, um die Eigenschaften des Produkts intakt zu halten.

Regelmäßige Wartung erleichtert die Reinigung des Produkts. Es ist möglich, den Stoff mit einem einfachen Werfen des Wassers (Nicht zu hohem Druck) und mit einer weichen Bürste reinigen. Nach dem Waschen Trocknen Sie das outdoor-Gewebe. Achtung: Verwenden Sie keine aggressiven und abrasiven Produkten und verwenden ausschließlich die wie oben beschrieben.

AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Falls Sie nicht völlig Schmutz Flecken aus Stoff entfernen, waschen Sie die Abdeckung in der Waschmaschine bei 40°. Trocknen nicht sauber, nicht drehen, nicht zu Ringen, trockene Trommel nicht Eisen verwenden, um eine maximale Temperatur von 110°.

ORDINARY MAINTENANCE

If the product is put outside and is not used for a long time, it is necessary to put all the cushions into a dry environment, otherwise it necessary to use its own cover to maintain its characteristics.

A regular maintenance facilitates the operations of cleaning. It is possible to clean the fabric with water and a soft brush. After cleaning the fabric, dry it in the open air.

Attention: do not use aggressive and abrasive products and exclusively follow the above suggestions.

EXTRAORDINARY MAINTENANCE

If it is not possible to eliminate stains from the fabric, remove the product covering and wash it in the wash-machine at 40°. Do not dry-clean it, do not use spinning cycle, do not wring it. Mechanical drying is not allowed. Use iron with a maximum temperature of 110°.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

En el caso de la ubicación en el exterior y el no uso del producto, es necesario considerar el uso de la cubierta de lona con el fin de mantener intactas las características de la artefacto. El mantenimiento regular hace que sea más fácil de limpiar el sofá. Se puede limpiar la tela con un simple chorro de agua (no de alta presión) y con un cepillo suave. Después de lavar, secar el tejido al aire libre. Atención: No utilice productos agresivos y abrasivos y exclusivamente siga las indicaciones anteriores.

MANTENIMIENTO ADICIONAL

Si no es posible de eliminar por completo las manchas de suciedad de la tela, salga el producto y lavar la tela en la lavadora a 40°. No limpiar en seco, no usar centrifuga, no exprimir, no usar secadora, usar la plancha a una temperatura máxima de 110°.

MANUTENTION ORDINAIRE

En case d'emplacement à l'extérieur et je n'utilise pas de produit il se rend nécessaire le retrait des coussins à l'intérieur d'un milieu sec ou l'usage de la toile spéciale de couverture afin de maintenir intactes les propres caractéristiques de l'ouvrage. Un entretien régulier facilite les opérations de propreté du produit.

Il est possible de nettoyer le tissu avec eau et brosse douce. Après le lavage faire essuyer le tissu en plein air. Attention: Ne pas utiliser de produits agressifs et abrasifs et suivre exclusivement les indications ci-dessus.

MANUTENTION EXCEPTIONNEL

Si on ne réussit pas à enlever complètement les taches de saleté du tissu, dégainer le produit et laver le revêtement en machine à 40°. Ne pas laver à sec, ne pas centrifuger, ne pas essorer, ne pas essuyer au tambour, utiliser le fer de je repasse à une maximum température de 110°.

PREMIUM

Composizione: 100% Polipropilene **Composition:** 100% Polypropilene **Composition:** 100% Polypropylène **Zusammensetzung:** 100% Polypropylen **Composició:** 100% Polipropileno

PARTICOLARITA' DEL MATERIALE

I tessuti di rivestimento, in fibra tecnica, sono stuoie robuste annodate a mano che durano nel tempo; sono inoltre idrorepellenti e hanno ottima resistenza alle muffe.

BESONDERHEITEN DER MATERIAL

Die Bezugstoffe aus technischer Faser sind robuste handgeknüpfte Matten, die im Laufe der Zeit beständig sind. sie sind außerdem wasserabweisend, atmungsaktiv und haben eine ausgezeichnete Beständigkeit gegen Schimmelpilze.

PECULIARITY OF THE MATERIAL

The fabric, in technical fiber, is made by robust hand-knotted mats, long lasting over time; it is also water-repellent and breathable. It ensures high resistance to molds.

CARACTERISTICAS DEL MATERIAL

Las telas de tapicería, en fibra técnica, son robustas esteras anudadas a mano que perduran en el tiempo; también son repelentes al agua, transpirables y tienen una excelente resistencia a los mohos.

CARACTÉRISTIQUE DU MATERIEL

Les textiles de revêtement, en fibre technique, sont des nattes robustes nouées à la main et destinées à durer longtemps; ils sont en outre hydrofuges, perméables à l'air, et ont une parfaite résistance aux moisissures.

PRECAUZIONI DI UTILIZZO

Al fine di preservare al meglio il prodotto si consiglia di:

- non saltare o sedersi sugli schienali e sui braccioli;
- non trascinare ma sollevare il prodotto nel caso in cui si renda necessario spostarlo;
- preservare il prodotto da urti e contatti con parti appuntite o taglienti e con liquidi o prodotti per la pulizia contenenti agenti corrosivi;
- non rimuovere il rivestimento interno;
- attenersi ai consigli per la manutenzione indicati nell'apposita sezione.

EVENTUALI SOSTANZE DANNOSE PER LA SALUTE

Per la destinazione d'uso prevista, il prodotto non è tossico o nocivo all'uomo e/o agli animali ed ambiente.

MODALITA' DI SMALTIMENTO

Quando non è più utilizzato, il prodotto, tutti gli accessori, elementi e quant'altro lo costituisca, non vanno dispersi nell'ambiente ma conferiti ai locali sistemi pubblico o privati autorizzati allo smaltimento in conformità con le leggi vigenti.

VORSICHT VON DER NUTZUNG

Zur guten Erhaltung des Produktes sollten Sie folgenden Hinweise befolgen:

- nicht auf hervorstehende Teile, Rücken – oder Armlehnen springen oder sich darauf setzen;
- das Produkt nicht über den Boden Schleifen, sondern anheben um Schäden an den Boden berührenden Teilen zu vermeiden ;
- bewahren Sie das Produkt vor Strößen und dem Kontakt mit spitzen und scharfkantigen Teilen sowie mit Flüssigkeiten oder Reinigungsmitteln, die Korrosionsmittel enthalten;
- nicht die interne Verkleidung beseitigen;
- befolgen Sie die dem Produkt beiliegenden Pflegehinweise.

EVENTUELLE SCHÄDLICHE STOFFE FÜR DIE GESUNDHEIT

Für das vorausgesehene Reiseziel des Gebrauches ist das Produkt nicht toxisch oder für den Mann und die Tiere und Umwelt schädlich.

MODALITÄT VON DER ENTSORGUNG

Wenn es nicht mehr verwendet wird, das Produkt, Zubehör, Komponenten und was auch immer es ist, muss nicht in der Umgebung verteilt sondern auf öffentlichen oder privaten Systemen lokalen autorisierten zur Entsorgung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften zuerkannt.

PRECAUTIONS

To better preserve the product please:

- do not jump or stand on seat backs and arm rests;
- do not drag but lift the product when it is necessary to move it;
- avoid impacts and contacts with sharp objects;
- avoid cleaning products containing corrosive chemicals;
- do not remove the internal lining;
- follow all the suggestion you can find in the section "ordinary maintenance".

POTENTIALLY HARMFUL SUBSTANCES FOR HUMAN HEALTH

For its intended use, this product is not toxic and harmful for humans, animals and the environment.

METHODS OF DISPOSAL

Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it: deliver it to a public or a private disposal facility.

PRECAUCIONES DE USO

Con el fin de preservar la calidad del producto, se recomienda que:

- no saltar sobre los productos;
- no arrastre pero levantar el producto en el caso de que sea necesario moverlo;
- preservar el producto de los golpes y el contacto con puntas o bordes afilados y con líquidos o productos de limpieza que contienen agentes corrosivos;
- no retire el revestimiento interno;
- siga las recomendaciones señaladas en la sección para el mantenimiento.

CUALQUIER SUSTANCIA PERJUDICIAL PARA LA SALUD

Para el uso previsto, el producto no es tóxico ni dañino para los seres humanos y/o animales y el medio ambiente.

METODOS DE ELIMINACION

Cuando no se utiliza mas, el producto, todos los accesorios, y cualquier otro elementos constitutivos, no debe ser abandonado al medio ambiente, va pero entregado a las autoridades públicas locales o privados para su eliminación de acuerdo con las leyes aplicables.

PRECAUTIONS

Ai fin de préserver la qualité du produit, il est recommandé de:

- ne pas trainer mais soulever le produit dans le cas où il est nécessaire de déplacer;
- ne pas sauter sur les produits;
- préserver le produit de chocs et contacts avec des accouchements appointés ou tranchants et avec des liquides ou produit pour la propreté contenant agents corrosifs;
- ne pas enlever le revêtement intérieur;
- respecter les recommandations pour l'entretien énumérés dans la section.

SUBSTANCE NOCIVES POUR LA SANTE

Pour la destination d'usage prévue, le produit n'est pas toxique ou nuisible à l'homme e/o aux animaux et milieu.

METHODES D'ELIMINATION

Quand il n'est plus utilisé, le produit ne va pas disparaître dans le milieu mais conféré aux systèmes locaux publics ou particuliers autorisés à l'écoulement en conformité avec tu leur lis.

Avvertenza

La seguente scheda identificativa del prodotto ottempera per quanto prescrive l'art 7 del "Codice del Consumo" Legge n° 229 del 29 luglio 2003 (Pubblicato sulla G.U. n°235 del 8.10.2005 - Supplemento Ordinario n. 162)

Warning

This product sheet complies with art. 7 of "Consumer Code", law n° 229 of 29th July 2003 (published on G.U. n° 235 of 8th October 2005 - Ordinary Supplement n° 162)

Avertissement

La fiche suivante du produit obtempère bien qu'il prescrit l'art 7 du "Code" de la Consommation il Lit n°229 du 29 Juillet 2003 (Publié sur le G.U. n°235 du 8/10/2005 - Supplément Ordinaire 162)

Warnung

Das folgende Produkt-ID-Karte entspricht Artikel 7 schreibt den "Verbraucher-code" Gesetz n° 229 am 29. Juli 2003 (Veröffentlicht in G.U. n°235 der 8.10.2005 - gewöhnlichen Supplement n. 162)

Advertencia

La siguiente tarjeta de identificación del producto; cumple lo que prescribe el artículo 7 de el "Código del Consumidor" ley nro. 229 de el 29 Julio 2003 (publicado en el Boletín Oficial nro. 235 de el 8.10.2005 - suplemento ordinario nro. 162)

EXTETA s.r.l.

Legal Head Office: Via Emilia, 20 20097 San Donato Milanese (MI) Italy – P.I. 02907300962

Operations, Logistic, Showroom, Offices: Via del Moriolo, 9 22040 Brenna (CO), Italy

T +39 031 3519027 F+39 031 5472405 info@exteta.it www.exteta.it